

Věc C-595/21

**Shrnutí žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 98 odst. 1
jednacího řádu Soudního dvora****Datum doručení:**

27. září 2021

Předkládající soud:

Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach (Německo)

Datum předkládacího rozhodnutí:

22. září 2021

Žalobkyně:

LSI – Germany GmbH

Žalovaný

Freistaat Bayern

Předmět původního řízení

Potravinové právo – Nařízení č. 1169/2011 – Článek 17 odst. 5 ve spojení s přílohou VI částí A bodem 4 – Výklad pojmu „název produktu“

Předmět a právní základ předběžné otázky

Výklad unijního práva, článek 267 SFEU

Předběžné otázky

- 1) Musí být výraz „název produktu“ použitý v příloze VI části A bodě 4 nařízení (EU) č. 1169/2011 vykládán v tom smyslu, že má stejný význam jako výraz „název potravin“ ve smyslu čl. 17 odst. 1 až 3 nařízení (EU) č. 1169/2011?
- 2) V případě záporné odpovědi na první otázku:

- Je „název produktu“ označením, pod nímž je potravina nabízena v obchodě a v reklamě a pod nímž je spotřebitelům obecně známa, ačkoliv se nejedná o název potraviny, nýbrž o název chráněný jako duševní vlastnictví, obchodní značku nebo smyšlený název ve smyslu čl. 17 odst. 4 nařízení (EU) č. 1169/2011?
- 3) V případě kladné odpovědi na druhou otázku:
- Může „název produktu“ sestávat rovněž ze dvou součástí, z nichž jedna je druhový, resp. nadřazený název netýkající se konkrétní potraviny, který je ve vztahu ke konkrétním produktům doplněn dodatkem konkretizujícím tento produkt (jako druhá část názvu produktu)?
- 4) V případě kladné odpovědi na třetí otázku:
- Ze které z obou součástí názvu produktu musí vycházet doplňující údaj podle přílohy VI části A bodu 4 písm. b) nařízení (EU) č. 1169/2011, jsou-li obě součásti názvu produktu uvedeny na obale v různé velikosti?

Uplatňovaná ustanovení unijního práva

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1169/2011 ze dne 25. října 2011 o poskytování informací o potravinách spotřebitelům, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a o zrušení směrnice Komise 87/250/EHS, směrnice Rady 90/496/EHS, směrnice Komise 1999/10/ES, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES, směrnic Komise 2002/67/ES a 2008/5/ES a nařízení Komise (ES) č. 608/2004 (Úř. věst. 2011, L 304, s. 18), bod 18 odůvodnění, článek 17 a příloha VI část A bod 4

Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat (Úř. věst. 2004, 165, s. 1; Zvl. vyd. 02/45, s. 200), čl. 2 bod 10, čl. 54 odst. 1 a čl. 54 odst. 2 písm. b)

Listina základních práv Evropské unie, článek 16

Stručný popis skutkového stavu a řízení

- 1 Žalobkyně vyrábí produkt prodávaný pod obchodním názvem „BiFi The Original Turkey“ a uvádí jej na trh prostřednictvím maloobchodu jako balenou potravinu. Při výrobě používá palmový a řepkový olej. „BiFi The Original“ je slovně-obrazová známka podle německého práva ochranných známek a obrazová ochranná známka podle unijního práva.
- 2 Orgán příslušný pro dohled nad potravinami měl výhrady proti etiketování této potraviny a dne 7. ledna 2019 vydal usnesení, jímž mimo jiné nařídil:

„[Žalobkyni] se zakazuje uvádět na trh výrobek s označením [,]Geflügel-Minisalami mit pflanzlichem Fett und Öl[‘] („drůbeží mini salámy s rostlinným tukem a olejem“) pod názvem [,]BiFi 100% Turkey[‘] viditelným v hlavním zorném poli, [...] aniž jsou v bezprostřední blízkosti tohoto názvu uvedeny údaje o použitých složkách vytištěné písmem, jehož výška malého písmene ‚x‘ představuje alespoň 75 % názvu produktu a jehož velikost není menší než minimální velikost písma stanovená v čl. 13 odst. 2 [nařízení č. 1169/2011].“

- 3 Proti tomuto usnesení podala žalobkyně žalobu k předkládajícímu soudu.
- 4 Ve 2. čtvrtletí roku 2019 žalobkyně etikety upravila. V hlavním zorném poli na přední straně obalu je od té doby uvedeno „BiFi The Original“ a vedle nebo pod tím, v závislosti na velikosti balení, je uvedeno „Turkey“. Nad slovem „Turkey“ se nachází obrázek krůty v černé barvě. Na etiketě na zadní straně je potravina před seznamem složek označena jako „Geflügel-Minisalami mit Palmfett und Rapsöl“ („drůbeží mini salám s palmovým a řepkovým olejem“). Velikosti písma výrazů „BiFi“, „The Original“ a „Turkey“ jsou různé, přičemž „BiFi“ je napsáno největším písmem a „The Original“ nejmenším.

Stručný popis odůvodnění žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce

- 5 Zákaz uložený napadeným usnesením se opírá o čl. 54 odst. 1 a čl. 54 odst. 2 písm. b) nařízení č. 882/2004. Podmínkou pro uložení zákazu uvádět potraviny na trh, je „nedodržení“ ve smyslu čl. 2 bodu 10 nařízení č. 882/2004. V projednávané věci přichází do úvahy nedodržení ustanovení potravinového práva v čl. 17 odst. 5 nařízení č. 1169/2011 ve spojení s jeho přílohou VI částí A bodem 4. V případě sporné potraviny jsou naplněny znaky skutkové podstaty. V rozumné míře informovaný, pozorný a opatrný průměrný spotřebitel (viz rozsudek ze dne 16. července 1998, Gut Springenheide a Tusky, C-210/96, EU:C:1998:369, bod 31) očekává, že salám byl vyroben ze zvířecího tuku. Tento zvířecí tuk byl v projednávané věci nahrazen rostlinným olejem (konkrétně palmovým a řepkovým).

K první a druhé otázce

- 6 Ohledně konkrétní podoby označení podle čl. 17 odst. 5 nařízení č. 1169/2011 ve spojení s jeho přílohou VI částí A bodem 4 je rozhodující, jak musí být vykládán výraz „název produktu“ uvedený v příloze VI části A bodě 4 nařízení.
- 7 Žalobkyně má za to, že „název produktu“ má stejný význam jako název potraviny ve smyslu čl. 17 odst. 1 nařízení č. 1169/2011. Žalovaný je naopak toho názoru, že „název produktu“ a název potraviny ve smyslu čl. 17 odst. 1 jsou dva právní pojmy, které je nutno od sebe odlišovat. „Název produktu“ může být názvem potraviny, ale rovněž smyšleným názvem nebo názvem chráněným jako duševní vlastnictví podle čl. 17 odst. 4 nařízení č. 1169/2011. Podle názoru

předkládajícího soudu nelze jednoznačně konstatovat, který z těchto výkladů je správný, resp. jak má být tento výraz vykládán.

- 8 **Slovní znění** umožňuje oba výklady. Vycházíme-li z doslovného významu výrazu „název produktu“, pak ten v běžném jazykovém chápání představuje název, jímž je produkt obecně nazýván za účelem odlišení od jiných produktů. To ale může být název potraviny ve smyslu čl. 17 odst. 1 nařízení č. 1169/2011 i jiný název, pod nímž je potravina nabízena spotřebitelům v obchodě a v reklamě a pod nímž je spotřebitelům obecně známa, rovněž tak obchodní známka nebo smyšlený název ve smyslu čl. 17 odst. 4 nařízení.
- 9 **Systematika** nařízení č. 1169/2011 rovněž neposkytuje žádná jednoznačná vodítka. Na jedné straně by čl. 17 odst. 5 nařízení č. 1169/2011 mohl svědčit pro chápání názvu produktu jako názvu potraviny ve smyslu čl. 17 odst. 1 nařízení, protože hovoří o tom, že příloha VI obsahuje zvláštní ustanovení o názvu potraviny. Na druhé straně se zde ale uvádí, že příloha VI obsahuje údaje, které musí být k názvu potraviny „připojeny“, tedy uvedeny navíc. Nadpis části A přílohy VI naproti tomu hovoří spíše pro to, že název produktu a název potraviny znamenají totéž, protože jsou zde jako obsah části A uvedeny údaje připojené k názvu potraviny: to zjevně odkazuje na název ve smyslu čl. 17 odst. 1 nařízení.
- 10 Vzhledem k tomu, že body odůvodnění nařízení č. 1169/2011 neobsahují nic konkrétního k příloze VI části A bodu 4, je rovněž obtížné vyjádřit se ke **smyslu a účelu** tohoto ustanovení. Z článku 17 odst. 5 ani z přílohy VI nelze dovodit, že norma slouží ochraně spotřebitele před klamáním, jak je tomu jednoznačně u článku 7. Použitím názvu chráněného jako duševní vlastnictví, obchodní značky nebo smyšleného názvu ve smyslu čl. 17 odst. 4 nařízení č. 1169/2011 potravinářský podnik určitým způsobem odpoutává pozornost od názvu potraviny podle čl. 17 odst. 1, protože názvem podle čl. 17 odst. 5 zpravidla produkt propaguje a tento ve vnímání spotřebitelů vstupuje do popředí v porovnání s názvem potraviny podle čl. 17 odst. 1 až 3. Bod 4 části A přílohy VI nařízení č. 1169/2011 by tak mohl sloužit k zajištění transparentnosti a informování spotřebitele tím, že v případech bodu 4 bude každopádně zajištěno, že informace o zaměněných součástech nebo složkách bude na obale uvedena podobnou velikostí písma, jako je označení podle čl. 17 odst. 4 nařízení, a tím bude zaručeno dostatečné informování spotřebitele. To, zda některá součást nebo složka byla nahrazena jinou součástí nebo složkou, je zřejmě informace, o níž má největší zájem většina spotřebitelů ve smyslu bodu 18 odůvodnění nařízení. V tom případě by název produktu neměl stejný význam jako název potraviny podle čl. 17 odst. 1 nařízení č. 1169/2011.

Ke třetí otázce

- 11 V případě záporné odpovědi na první a kladné odpovědi na druhou otázku vyvstává otázka, co je v konkrétním případě „název produktu“, protože žalobkyně uvádí pod ochrannou známkou „BiFi“ na trh nejrůznější výrobky, a sice vždy s doplňujícím dodatkem označujícím konkrétní potravinu.

- 12 Vzhledem k tomu, že se příloha VI část A bod 4, stejně jako zbývající části nařízení č. 1169/2011, k významu výrazu „název produktu“ žádným způsobem nevyjadřuje, neobsahuje ani žádné konstatování ohledně toho, zda lze z nadřazeného pojmu a specifikace uzpůsobené konkrétnímu produktu vytvořit složený název produktu. Navíc s ohledem na to, že příloha VI část A bod 4 nařízení č. 1169/2011 jako podmínku pro to, aby platila zde upravená povinnost označení, vyžaduje nahrazení některé součásti nebo složky konkrétní potraviny, je nutno při stanovení názvu produktu vycházet výhradně z této konkrétní potraviny. V případě, že se název, pod nímž je potravina nabízena v obchodě nebo v reklamě a obecně známa spotřebitelům, skládá z několika součástí, pak se v konkrétním případě jedná právě o název produktu. Mnohé tedy hovoří pro to, že název produktu se může skládat ze dvou nebo více součástí.

Ke čtvrté otázce

- 13 V případě kladné odpovědi na třetí otázku vyvstává rovněž otázka, jaká část názvu produktu je relevantní pro velikost doplňujících údajů předepsaných v příloze VI části A bodě 4 písm. b) nařízení č. 1169/2011.
- 14 Zde jsou myslitelné různé výklady. Na jedné straně lze vycházet z té součásti názvu produktu, která je uvedena největším písmem. Tento výklad by nejlépe vyhovoval dosažení cíle informovanosti spotřebitele. Na druhé straně by bylo možno vycházet rovněž z velikosti písma té součásti, která je na obale potraviny vytištěna písmem nejmenším. Pro tento výklad by hovořilo, že zásah do svobody podnikání obchodníka s potravinami (článek 16 Listiny základních práv Evropské unie) takovou povinností týkající se etiket musí být pokud možno co nejmenší. Konečně by bylo možno vycházet rovněž z velikosti písma té součásti názvu produktu, která potravinu nejpřesněji popisuje a není druhovým označením nebo ochrannou známkou.